

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин о деятельности Фонда по ликвидации насилия в отношении женщин

Записка Секретариата, препровождающая информацию об итогах сороковой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

4. Сообщения, касающиеся положения женщин.

Документация

Записка Генерального секретаря, препровождающая список конфиденциальных сообщений, касающихся положения женщин

5. Последующие меры по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета.

Документация

Письмо Председателя Экономического и Социального Совета на имя Председателя Комиссии по положению женщин

Записка Секретариата в качестве вклада в проведение этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2008 года

6. Предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят второй сессии.

D. Вопросы, доводимые до сведения Совета

4. До сведения Совета доводятся следующие принятые Комиссией резолюции и решение:

Резолюция 51/1

Женщины, девочки и ВИЧ/СПИД

Комиссия по положению женщин,

подтверждая Пекинскую декларацию¹³ и Платформу действий³, итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁴, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹⁴, Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом¹⁵, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой специальной сессии в 2001 году, связанные с ВИЧ/СПИДом цели, сформулированные в Декларации

¹³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

¹⁴ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция I, приложение.

¹⁵ Резолюция S-26/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

тысячелетия Организации Объединенных Наций 2000 года¹⁶, и другие поставленные в ней цели в области развития, в частности поставленную перед государствами-членами цель остановить к 2015 году распространение ВИЧ/СПИДа и положить начало тенденции к сокращению его масштабов, а также обязательства, касающиеся ВИЧ/СПИДа, взятые на Всемирном саммите 2005 года,

приветствуя Политическую декларацию по ВИЧ/СПИДу, принятую Генеральной Ассамблеей 2 июня 2006 года¹⁷,

ссылаясь на все предыдущие резолюции по этому вопросу,

признавая, что профилактика, уход, поддержка и лечение инфицированных и затронутых ВИЧ/СПИДом являются взаимоукрепляющими элементами эффективной деятельности в ответ на это заболевание и должны стать составными частями всеобъемлющего подхода к борьбе с этой эпидемией,

принимая к сведению Руководящие принципы по обеспечению уважения прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом, принятые на второй Международной консультации по ВИЧ/СПИДу и правам человека¹⁸,

признавая необходимость обеспечения уважения, защиты и реализации прав человека в контексте ВИЧ/СПИДа,

признавая также, что население, жизнь которого дестабилизирована в результате вооруженного конфликта, чрезвычайных гуманитарных ситуаций и стихийных бедствий, включая беженцев, внутренне перемещенных лиц, и особенно женщин и детей, подвергается повышенному риску заражения ВИЧ,

будучи глубоко озабочена тем, что глобальная пандемия ВИЧ/СПИДа в гораздо большей степени затрагивает женщин и девочек и что большинство новых случаев инфицирования ВИЧ происходит в молодежной среде,

будучи обеспокоена тем, что уязвимость женщин, девушек и подростков к ВИЧ/СПИДу возрастает в силу неравенства их правового, экономического и социального положения, включая нищету, а также под воздействием других культурных и физиологических факторов, насилия в отношении женщин, девушек и подростков, ранних браков, вступления в брак по принуждению, преждевременных и ранних сексуальных отношений, сексуальной эксплуатации в коммерческих целях и калечащих операций на женских половых органах,

будучи также обеспокоена тем, что показатели инфицирования ВИЧ среди молодежи, особенно среди молодых и замужних женщин, которые не закончили начальную школу, по меньшей мере вдвое выше, чем среди тех, которые ее закончили,

будучи далее обеспокоена различиями и неравенством в доступе женщин и девочек к ресурсам здравоохранения и их использовании в целях профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа,

1. *с глубокой озабоченностью подчеркивает*, что пандемия ВИЧ/СПИДа ввиду ее широчайших масштабов и опустошительных последствий для

¹⁶ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

¹⁷ Резолюция 60/262 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁸ E/CN.4/1997/37, приложение I.

женщин и девочек требует принятия безотлагательных мер во всех областях и на всех уровнях;

2. *подчеркивает*, что гендерное равенство и расширение политических, социальных и экономических прав и возможностей женщин и девочек являются основополагающими элементами для снижения степени их уязвимости к ВИЧ/СПИДу и имеют решающее значение для сокращения масштабов этой пандемии;

3. *выражает свою озабоченность* по поводу того, что пандемия ВИЧ/СПИДа усиливает гендерное неравенство, что женщины и девочки несут несоразмерно тяжелое бремя в результате кризиса, вызванного распространением ВИЧ/СПИДа, что они подвергаются большему риску инфицирования, что они несут несоразмерно тяжелое бремя по поддержке и уходу за теми, кто инфицирован и затронут этой болезнью, и что они становятся более уязвимыми к нищете в результате кризиса, вызванного распространением ВИЧ/СПИДа;

4. *подтверждает*, что правительствам при поддержке соответствующих сторон, включая гражданское общество, необходимо активизировать национальные усилия и международное сотрудничество по выполнению обязательств, содержащихся в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом¹⁵, Пекинской платформе действий³ и Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹⁴, и добиваться эффективного учета в своей национальной политике, стратегиях и бюджетах гендерных аспектов этой пандемии в соответствии с поставленными в Декларации и Платформе действий целями, для достижения которых установлены конкретные сроки;

5. *подтверждает также* приверженность достижению к 2015 году цели обеспечения всеобщего доступа к охране репродуктивного здоровья, поставленной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, интеграции этой цели в стратегии, направленные на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁶ и предусматривающие сокращение материнской смертности, улучшение охраны материнства, сокращение детской смертности, содействие гендерному равенству, борьбу с ВИЧ/СПИДом и искоренение нищеты;

6. *настоятельно призывает* правительства принять все необходимые меры в целях создания благоприятных условий для расширения прав и возможностей женщин, укрепления их экономической независимости и защиты всех их прав человека и основных свобод и поощрения их полного осуществления, с тем чтобы дать им возможность защитить себя от ВИЧ-инфекции;

7. *настоятельно призывает* правительства и другие соответствующие заинтересованные стороны заняться решением проблем, стоящих перед пожилыми женщинами, обеспечивающими уход за больными или затронутыми ВИЧ/СПИДом, включая оставшихся сиротами внуков;

8. *подчеркивает* необходимость укрепления стратегических и программных связей и координации между мерами по борьбе с ВИЧ/СПИДом и охране сексуального и репродуктивного здоровья и их включения в национальные планы развития, включая стратегии сокращения масштабов нищеты и об-

щесекторальные подходы, где они существуют, в качестве необходимой стратегии борьбы с пандемией ВИЧ/СПИДа и за смягчение ее воздействия на население, результатом осуществления которой могут стать более актуальные и эффективные с точки зрения затрат мероприятия с большей отдачей;

9. *настоятельно призывает* правительства укрепить инициативы, способствующие расширению возможностей женщин и девочек-подростков защитить себя от риска ВИЧ-инфекции, главным образом путем оказания медицинской помощи и услуг, в том числе в области охраны полового и репродуктивного здоровья в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, которые включают профилактику и лечение ВИЧ/СПИДа и уход за ВИЧ-инфицированными, а также проведение добровольных консультаций и обследований, и путем осуществления профилактических просветительных мероприятий, способствующих достижению гендерного равенства и учитывающих культурные и гендерные различия;

10. *настоятельно призывает также* правительства обеспечить закупку доступных и недорогих профилактических средств, в частности бактерицидных средств и мужских и женских презервативов, для обеспечения того, чтобы их поставки были адекватными и надежными;

11. *напоминает* государствам о том, чтобы они учитывали возможность использования государствами гибкости в связанных с торговлей правах интеллектуальной собственности, когда это необходимо для охраны здоровья населения и регулирования кризисов в области общественного здравоохранения;

12. *настоятельно призывает* правительства, если они еще не сделали этого, принять законы по защите женщин и девочек от ранних и принудительных браков и изнасилования в браке и обеспечить их выполнение;

13. *настоятельно призывает также* правительства постепенно и неуклонно расширять доступ к лечению, включая профилактику и лечение оппортунистических заболеваний и эффективное использование антиретровирусной терапии, и содействовать доступу, особенно женщин и девочек, к недорогим эффективным лекарствам и соответствующей фармацевтической продукции;

14. *настоятельно призывает далее* правительства добиваться того, чтобы женщины и девочки пользовались на постоянной основе равным доступом к лечению ВИЧ/СПИДа и оппортунистических инфекций и чтобы при этом учитывались их возраст, состояние здоровья и режим питания и обеспечивалась полная защита их прав человека, включая их репродуктивные права и сексуальное здоровье, в соответствии, в частности, с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию и Пекинской платформой действий, а также другими соответствующими международными документами по правам человека, и защитой от понуждения к действиям сексуального характера, и следить за доступностью лечения, используя такие показатели, как возраст, пол, семейное положение и непрерывность ухода;

15. *просит* правительства обеспечивать женщинам и мужчинам на протяжении всей их жизни равный доступ к социальным услугам, связанным с медицинским обслуживанием, включая программы в области образования, снабжения питьевой водой и безопасной санитарии, питания, продовольственной безопасности и просвещения по вопросам здравоохранения, особенно женщи-

нам и девочкам, инфицированным и затронутым ВИЧ/СПИДом, включая лечение оппортунистических инфекционных заболеваний;

16. *призывает* правительства активизировать усилия по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек применительно к ВИЧ/СПИДу, в том числе путем борьбы с гендерными стереотипами, общественным осуждением, дискриминационными подходами и гендерным неравенством, и поощрять активное участие в этих усилиях мужчин и мальчиков;

17. *настоятельно призывает* правительства укреплять правовые, директивные, административные и иные меры в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, включая вредные традиции и обычаи, грубое обращение, ранние и принудительные браки, изнасилование, в том числе изнасилование в браке, и другие формы сексуального насилия, избивание и торговлю женщинами и девочками, и обеспечить, чтобы меры по борьбе с насилием в отношении женщин составляли неотъемлемую часть национальных мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом;

18. *подчеркивает*, что женщины должны наделяться правами и возможностями для того, чтобы они могли защитить себя от насилия, и что в этой связи женщины имеют право контролировать и свободно и ответственно решать вопросы, касающиеся их половой жизни, включая их сексуальное и репродуктивное здоровье, без принуждения, дискриминации и насилия;

19. *призывает* все правительства и международное сообщество доноров учитывать гендерную проблематику во всех вопросах международной помощи и сотрудничеству и принимать меры для обеспечения того, чтобы при выделении ресурсов учитывалась степень воздействия ВИЧ/СПИДа на женщин и девочек, в частности при выделении средств на осуществление национальных программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом в целях поощрения и защиты прав человека женщин и девочек в контексте этой эпидемии, и в интересах достижения связанных с гендерной проблематикой целей, содержащихся, в частности, в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом;

20. *призывает* правительства включать профилактику ВИЧ, добровольное консультирование и обследование на предмет наличия ВИЧ в деятельность по предоставлению других медицинских услуг, в том числе услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья, планирования семьи, охраны материнства и борьбы с туберкулезом, а также услуг по профилактике и лечению болезней, передаваемых половым путем, в контексте предоставляемых беременным женщинам, инфицированным ВИЧ, услуг по борьбе с передачей инфекции от матери к ребенку;

21. *рекомендует* соучредителям Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Глобальному фонду для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией и другим международным организациям продолжать сотрудничать друг с другом в борьбе с распространением болезней, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИДа и в сокращении масштабов этих заболеваний, в частности в контексте чрезвычайных ситуаций и в рамках гуманитарных усилий, и активно добиваться достижения результатов для женщин и девочек и рекомендует им также всесторонне учитывать гендерную проблематику в своей работе;

22. *просит* Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и ее соучредителей и другие учреждения Организации Объединенных Наций, принимающие ответные меры по борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа, а также Глобальный фонд для борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией учитывать гендерные аспекты и вопросы прав человека во всех осуществляемых ими операциях по борьбе с ВИЧ/СПИДом, в том числе в политике, планировании, контроле и оценке, а также обеспечивать, чтобы их программы и политика разрабатывались и обеспечивались надлежащими ресурсами для удовлетворения конкретных потребностей женщин и девочек;

23. *просит* Генерального секретаря в дополнение к его письму на имя координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций от декабря 2005 года по вопросу о создании совместных групп Организации Объединенных Наций по СПИДу на уровне стран просить Программу развития Организации Объединенных Наций в качестве головного учреждения по оказанию технической поддержки в гендерных вопросах и вопросах прав человека в рамках Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу обеспечить возможности для учета гендерных аспектов и прав человека в контексте ВИЧ для всех сотрудников Организации Объединенных Наций, оказывающих техническую помощь правительствам, способствовать принятию национальных мер по борьбе со СПИДом и представить доклад об этих усилиях в 2008 году;

24. *призывает* Организацию Объединенных Наций и далее поддерживать национальные механизмы по контролю и оценке в контексте принципов «триединой задачи», чтобы обеспечить подготовку и распространение всеобъемлющей и своевременной информации по гендерным аспектам пандемии, в том числе путем сбора данных с разбивкой по признаку пола, возрастным категориям и семейному положению, и в деле повышения осведомленности об исключительно важной взаимосвязи между гендерным неравенством и ВИЧ/СПИДом;

25. *просит* Генерального секретаря предложить государствам-членам действовать совместно с Глобальной коалицией по вопросам женщин и ВИЧ/СПИДа, созданной Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и ее партнерами, для мобилизации и поддержки более широкого круга национальных участников, включая женские группы и объединения женщин, больных ВИЧ/СПИДом, чтобы национальные программы по борьбе с ВИЧ/СПИДом могли более полно учитывать конкретные потребности и уязвимость женщин и девочек;

26. *настоятельно призывает* правительства оперативно расширить доступ к программам лечения с целью профилактики передачи ВИЧ от матери ребенку и привлечения мужчин вместе с женщинами к участию в программах, направленных на предотвращение передачи инфекции от матери ребенку, способствовать участию женщин и девочек в этих программах и обеспечить постоянное лечение и уход в послеродовой период;

27. *рекомендует* разрабатывать и осуществлять программы, которые побуждают мужчин, включая юношей, и дают им возможность избрать не сопряженное с риском и принуждением и ответственное сексуальное и репродуктивное поведение и применять эффективные методы предупреждения распространения ВИЧ/СПИДа;

28. *подчеркивает* важное значение того, чтобы молодые мужчины и женщины имели доступ к информации и образованию, включая образование в среде сверстников, просвещение по проблематике ВИЧ с учетом специфики молодежной среды и половое просвещение, и к услугам, необходимым для изменения модели поведения в интересах развития жизненных навыков, которые требуются для снижения их уязвимости к инфекции ВИЧ и заболеваниям репродуктивных органов, в условиях всестороннего взаимодействия с молодыми людьми, родителями, семьями, работниками системы просвещения и сферы здравоохранения;

29. *призывает* все соответствующие стороны активизировать усилия по учету гендерной проблематики при разработке программ и политики в отношении ВИЧ/СПИДа и при подготовке персонала, занимающегося осуществлением таких программ, в том числе посредством уделения особого внимания роли мужчин и мальчиков в принятии мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом;

30. *рекомендует* правительствам и всем другим соответствующим сторонам поощрять финансирование как из внутренних, так и из внешних источников, а также поддерживать и способствовать ускорению прикладных исследований, ведущих к разработке доступных и предназначенных для женщин методов профилактики ВИЧ/СПИДа и других заболеваний, передаваемых половым путем, включая бактерицидные препараты и вакцины, стратегий, предоставляющих женщинам права и возможности самим защитить себя от болезней, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД, и методов ухода за женщинами различного возраста, оказания им поддержки и их лечения и поощрять их участие во всех аспектах таких исследований;

31. *рекомендует также* правительствам увеличить объем ресурсов и средств, выделяемых женщинам, которым приходится осуществлять уход и/или оказывать материальную поддержку тем, кто инфицирован ВИЧ/СПИДом или затронут этой пандемией, а также оставшимся родственникам, особенно детям и пожилым людям, используя средства, предназначенные для ухода и поддержки, для уменьшения лежащего на женщинах несоразмерно тяжелого бремени по уходу;

32. *настоятельно призывает* правительства продолжать поощрять участие и большой вклад людей, инфицированных ВИЧ/СПИДом, молодежи и субъектов гражданского общества в решение проблемы ВИЧ/СПИДа во всех ее аспектах, включая содействие учету гендерной перспективы, и способствовать их всестороннему задействованию и участию в разработке, планировании, осуществлении и оценке программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом, а также созданию благоприятных условий для борьбы с общественным осуждением;

33. *приветствует* финансовые взносы, внесенные к настоящему времени в Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, настоятельно призывает продолжать вносить взносы для поддержки Фонда и призывает все страны поощрять внесение взносов в Фонд частным сектором;

34. *подтверждает* необходимость активизации правительствами, при поддержке соответствующих участников, всеми заинтересованными сторонами, включая гражданское общество и частный сектор, национальных усилий и международного сотрудничества в интересах осуществления Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом;

35. *подчеркивает* важность повышения уровня квалификации и расширения возможностей национальных кадров по проведению оценки воздействия эпидемии, результаты которой должны использоваться при планировании мероприятий по профилактике, лечению и уходу, а также борьбе с ВИЧ/СПИДом;

36. *настоятельно призывает* международное сообщество дополнить и укрепить, посредством увеличения международной помощи на цели развития, усилия развивающихся стран, которые выделяют все больше национальных средств на борьбу с пандемией ВИЧ/СПИДа, особенно в целях удовлетворения нужд женщин и девочек, в частности наиболее затронутых ВИЧ/СПИДом стран, особенно стран Африки к югу от Сахары и Карибского региона, а также стран с высоким риском распространения эпидемии ВИЧ/СПИДа и стран в других затронутых регионах, ресурсы которых для борьбы с этой эпидемией серьезно ограничены;

37. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят второй сессии.

Резолюция 51/2

Прекращение калечащих операций на женских половых органах

Комиссия по положению женщин,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 56/128 от 19 декабря 2001 года, 58/156 от 22 декабря 2003 года и 60/141 от 16 декабря 2005 года и на все другие соответствующие резолюции, а также на соответствующие согласованные выводы Комиссии по положению женщин¹⁹,

вновь подтверждая, что Конвенция о правах ребенка⁹ и Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин²⁰ вместе с их Факультативными протоколами являются важным вкладом в правовую основу для поощрения и защиты прав человека девочек,

вновь подтверждая также Пекинскую декларацию¹³ и Платформу действий³ и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁴, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹⁴, Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития²¹ и их пятилетние и десятилетние обзоры, а также Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁶ и обязательства в отношении девочек, взятые на Всемирном саммите 2005 года²²,

напоминая о вступлении в силу Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, принятого в Мапуту 11 июля 2003 года и касающегося прав женщин в Африке, который содержит, в частности, обязательства и обе-

¹⁹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2006 год, Дополнение № 7 (E/2006/27), глава I, раздел D.*

²⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

²¹ *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение II.

²² См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.